

LE FILM QUI A BOULEVERSE L'AMÉRIQUE



DOSSIER D'ANIMATION

# LA VOIX DU PARDON

(I CAN ONLY IMAGINE)

J. MICHAEL FINLEY    MADELINE CARROLL    TRACE ADKINS    PRISCILLA C. SHIRER    AVEC CLORIS LEACHMAN    ET DENNIS QU Aid

LIONSGATE EN ASSOCIATION AVEC ERWIN BOTHRS ENTERTAINMENT SOUTH WESTERN PICTURES INTERNATIONAL L'ORANMENTY ON A HILL  
UNE PRODUCTION DE KEVIN DOWNES AVEC DENNIS QU Aid "LA VOIX DU PARDON - I CAN ONLY IMAGINE" AVEC J. MICHAEL FINLEY MADELINE CARROLL TRACE ADKINS PRISCILLA C. SHIRER  
AVEC CLORIS LEACHMAN DENNIS QU Aid BEVERLY HOLLOWAY AVEC BRENT MORKLE MUSIQUE DE PAUL MILLS TUMANN ANNE D'AMONORS JOSH T. GRATTY  
MONTAGE DE BRENT MORKLE & ARNOLD BWIN DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE KRISTOPHER S. KIMLIN DIRECTEUR DES EFFETS SPÉCIAUX TRAMS MANN TONY YOUNG KEVIN SKELL SIMON BWA D'APRÈS LE LIVRE DE BART MILLED  
HISTOIRE DE JON FEVIN & BRENT MORKLE AVEC LE SCÉNARIO DE JON FEVIN & BRENT MORKLE PRODUIR PAR KEVIN DOWNES DY BONDY D'AEVER MCKEY LIDDEETE SHILAIMON  
LIONSGATE    City    LES FRÈRES BWIN    SAJE



**SAJE**  
DISTRIBUTION

**PRÉSENTE**

une production de  
**ERWIN BROTHERS ENTERTAINMENT,  
PROVIDENT FILMS**

un long métrage de  
**JON ET ANDREW ERWIN**

---

**LA VOIX DU PARDON**  
(I can only imagine)

---

**SORTIE : 22 MAI 2019**

**DURÉE : 1h51**

**DISTRIBUTION**

Saje Distribution  
89 boulevard Auguste Blanqui  
75 013 Paris  
[communication@sajeprod.com](mailto:communication@sajeprod.com)

## SOMMAIRE

**Synopsis**.....Page 4

**Des pistes pour animer un débat**.....Page 9

- Préparer le débat
- Se préparer
- Avant la projection
- Après la projection
- Questions du 1er tour de table

**Liste des sujets abordés**.....Page 12

- Résilience possible grâce au pardon
- Relation père – fils
- Création artistique
- La conversion

**En fin de débat**.....Page 16

**Comment faire venir le film près de chez vous**.....Page 16



## SYNOPSIS

**Au Texas, Bart Millard, 10 ans, abandonné par sa mère, doit subir au quotidien la violence d'un père alcoolique. Des années plus tard au lycée, sa passion pour la musique lui donne l'occasion de s'évader loin de son père, avec son groupe. Mais pour s'accomplir en tant qu'artiste, il va devoir affronter son passé. Trouvera-t-il assez de foi pour pardonner à son père ?**

## LA CHANSON QUI A TOUT LANCÉ

En 2001, la chanson I can only imagine figure sur le 1er album de MercyMe qu'ils ont signé avec un grand label. Elle est devenue rapidement un tube sans précédent, traversant tous les genres de la pop à la country.

Elle est l'unique chanson chrétienne contemporaine certifiée double disque de platine.

Elle a également remporté les prix Dove pour la chanson et le compositeur de l'année.

Millard a écrit les paroles et composé la musique avec son groupe en quelques minutes seulement.

Mais cet élan de créativité a été inspiré par une expérience de vie.

## L'HISTOIRE QUI A INSPIRÉ LA CHANSON

Bart a grandi à Greenville au Texas et a été victime de violences physiques et psychologiques de la part de son père, Arthur. Sa mère a quitté le domicile familial et Bart s'est retrouvé seul face à son père. Athlète exceptionnel dans sa jeunesse, Arthur excellait au football universitaire et rêvait de jouer chez les pros.

*"Mais lorsqu'il a eu des enfants, il a quitté l'université pour subvenir aux besoins de sa famille ", explique Andy.*

*"Il a eu un grave accident au travail, sur un chantier de construction, qui l'a laissé avec une lésion cérébrale. Resté dans le coma pendant une semaine, quand il s'est réveillé, il avait perdu sa capacité à réguler sa colère."*

À l'encontre du jeune Bart, cette colère se transformait en violence. Dans ses années lycée, deux choses ont changé la vie de Bart. Son père fut atteint d'un cancer en phase terminale et, avec le temps, celui-ci a découvert la foi chrétienne.

*"Bart devait prendre soin de son père tous les soirs de minuit à 2 heures du matin", explique Andrew.*

Quand nous l'avons interviewé pour ce projet, nous lui avons demandé :

*"Si nous devions vous mettre un revolver sur la tempe et demander, y a-t-il un Dieu, que diriez-vous ?"*

Et il dit : *"Absolument, il y en a un."*

Quand nous avons demandé pourquoi, il a dit : *"A cause du changement que j'ai vu chez mon père. Il est passé d'un monstre à mon meilleur ami, l'homme que je voulais connaître."*





C'est ainsi que pendant les deux années où Bart s'est occupé de son père, leur relation a complètement changée. "Millard ne partagea l'ampleur de la maltraitance subie, et donc le degré de rédemption dont il avait été témoin, que plusieurs années plus tard. Son épouse Shannon, qui a rencontré Millard à l'université, ne connaissait pas toute l'histoire jusqu'à ce que le couple soit entré dans la préparation de leur mariage.

C'est en quittant la tombe de son père que la phrase "*I can only imagine*" (*Je ne peux qu'imaginer*) est venue à l'esprit de Millard. Il se demandait alors ce que son père pouvait voir au paradis.

*"Pour moi, cette pensée était très thérapeutique parce qu'il était éprouvant de penser à son départ. J'ai alors commencé à penser plus sérieusement à ce qu'il voyait, qu'au fait de ne plus être présent dans ma vie."*

Cette phrase a envahi ses pensées, et il a commencé à la gribouiller partout - sur toutes les pages de son journal, bloc-notes et même sur un vieux canapé.

Des années plus tard, Millard écrit *I Can Only Imagine* alors que lui et son groupe cherchaient une dernière chanson afin de terminer leur album. Alors qu'il imaginait son père au ciel et repensait à la grande rédemption de sa vie dont il avait été témoin, le chant s'est écrit rapidement et naturellement.

*"Nous faisons un album indépendant et nous avons besoin d'une chanson de plus. Et je cherchais juste une page vierge [dans mon journal], et chaque page portait la mention "Je ne peux qu'imaginer"', partage Bart.*

*"C'était donc un peu comme : "Je comprends". J'ai écrit la chanson dans le bus un soir. Même si cela a pris environ cinq ou dix minutes pour écrire, cela me tenait à cœur depuis très longtemps."*



**Une interprétation en Français du titre légendaire "I can only imagine" :  
"Je ne peux qu'imaginer" à l'occasion de la sortie du film LA VOIX DU PARDON.**

Grégory Turpin et Glorious, deux têtes d'affiche de la scène chrétienne francophone, interprètent ensemble en Français ce titre de la bande originale du film.

C'est la première collaboration entre Grégory Turpin et le groupe Glorious.

## **GRÉGORY TURPIN**

Artiste de référence de la scène chrétienne francophone, Grégory Turpin s'est notamment fait connaître au-delà du public catholique en étant à l'origine avec Natasha St-Pier de l'album *Thérèse, Vivre d'Amour* (TF1 Musique, vendu à plus de 200 000 exemplaires). Il est le premier chanteur chrétien à avoir signé chez Universal Music. Il tourne régulièrement dans les grandes salles de concert (Olympia, Bataclan, Trianon) et dans les églises. Outre sa carrière artistique, il a publié quatre livres et il dirige Première Partie une maison de production musicale et d'édition.

Il sort en février 2019 un single avec Sœur Cristina, star de *The Voice Italy* et sera le porte-parole du prochain album des Petits Chanteurs à la Croix de bois (sortie 2 août 2019) : *Comme un chant d'Espérance*.

## GLORIOUS

Glorious est un groupe de pop louange, fondé en 2002 par deux frères, Thomas et Benjamin Pouzin.

Leur intuition et leur vision est d'utiliser la musique pop actuelle pour chanter leur Foi, leur louange, leur prière, inspiré de la Bible.

Le succès est immédiat. Les gens se rassemblent et se fédèrent autour de leurs concerts de louange, qui remplissent les églises de France depuis plus de 10 ans.

Ils proposent un temps de joie, de fête, mais aussi de communion et de spiritualité profonde. Se tourner vers Dieu, simplement, et tous ensemble grâce à la musique.

Ils ont déjà donné plus de 700 concerts, dans les églises, partout en France et dans les pays francophones.

Certains de leurs titres sont chantés dans beaucoup d'églises (Notre Père, Relever le faible, Dans la joie, Le Cantique des cantiques).

Leurs 10 albums sortis à ce jour se sont écoulés à plus de 250 000 exemplaires. Leurs clips comptent plus de 30 millions de vues sur YouTube.

Plus récemment, c'est pour Natasha St Pier qu'ils écrivent et composent. Ils signent son dernier album autour des poèmes de Thérèse de Lisieux.

Actuellement en tournée dans toute la France avec leur dernier album : Promesse.



# DES PISTES POUR ANIMER UN DÉBAT

## Préparer le débat

Quelques points généraux, que nous oublions trop souvent :

Un débat se prépare.

Préparer un film, c'est si possible d'abord l'avoir vu en premier... et avoir noté les impressions qui en étaient retirées, les questions ou remarques que cela suggérait.

Ensuite avoir lu, ou regardé, le présent dossier et ses différentes informations.

Enfin, essayer de voir la "construction" du film, sa structure ; voir comment les réalisateurs nous "conduisent" dans leur "exploration".

## Se préparer

Se souvenir, pour comprendre les participants au débat, que nous tirons tous d'une *même expérience* (ici la projection d'un film), des éléments assez *différents* suivant nos propres expériences, connaissances, centres d'intérêt. L'un ne verra qu'une chose, qui lui semblera essentielle, l'autre verra de nombreux petits points, ou une autre chose, qui lui paraîtra tout aussi essentielle !

Ce sont ces différences de point de vue qui permettront une confrontation, un dialogue, une présentation clarifiée, et donc un enrichissement réciproque.

Enfin, il n'y a pas de méthode unique pour entrer dans et faire vivre un débat... *il y a des règles de bon sens à rappeler* (après la projection) : ne pas couper la parole, limiter les temps de parole (décider ce temps clairement et le dire), ... Parler lentement et distinctement ! Ne pas sortir du sujet traité...





## AVANT LA PROJECTION

Il peut être utile de dire quelques phrases de *présentation du film* avant sa projection, non pas pour le dévoiler, le "spoiler", mais pour dire sa genèse, les raisons de sa réalisation...

Pour cela le présent dossier est fondamental : vous y puiserez une phrase ou deux qui vous semble, à vous, bien exposer le projet. Cela permettra au spectateur d'être plus en éveil. Cette phrase, qui peut être en contradiction avec ce qui est attendu, va rendre le public plus intéressé, se posant la question : « Mais alors, à quoi faut-il être attentif ? »

Ou quelques phrases du scénariste, d'un acteur, d'un producteur... D'un critique de cinéma...

Ex : Le film que vous allez voir est une histoire vraie, celle de Bart Millard, le chanteur du groupe Mercy Me, auteur de la chanson *I can only imagine*, seule chanson chrétienne à avoir connu pendant plusieurs mois la tête du podium, y compris dans les radios profanes, avec plus de 2 millions de titres vendus. Ce film, c'est l'histoire d'une chanson que Bart a mis quelques minutes à écrire, mais qui prend sa source dans toute une vie de souffrance et de rédemption.

En dernier lieu, *présenter la personne* qui animera le débat, et préciser que c'est cette personne qui guidera les choses, et qu'il est demandé de ne pas intervenir tant que cela n'a pas été indiqué par cette personne. Il est clair que l'animateur du débat, que ce soit vous ou un autre, doit s'être préparé. Il doit accepter de n'être qu'animateur du débat et non pas participant au débat, sauf exceptions bien précisées...

## APRÈS LA PROJECTION

À la fin du film, laissez un temps de « *digestion* ». Ce temps peut être celui du générique, que vous laissez défiler... En tous cas un temps où personne n'intervient. Vous aurez intérêt à le manifester, pour que personne ne prenne la parole. Ces quelques minutes silencieuses (sauf musique du film) permettront de réaliser ce qui vient d'être vécu – car un bon film est expérience de vie, et pas seulement un apport de connaissances, ni même seulement une découverte artistique –

### Il faudra enfin savoir terminer le débat

Il y aura intérêt à arrêter les discussions un peu avant la fin du temps prévu pour demander à chacun une phrase de conclusion... Puis s'essayer à une sorte, sinon de synthèse, du moins de compte-rendu.

### Questions du premier tour de table :

Sollicitez les participants en les invitant à partager en quelques mots une réaction suite à la projection du film. Qu'avez-vous ressenti ou compris d'important pour vous ?

Le débat ne s'engage pas sur ces premières paroles, elles permettent d'évacuer une émotion qui invite avant tout à parler de soi et non du film.

Entrer dans la phase d'analyse préalable à tout débat

- Quel est le genre de film que nous venons de voir (drame, ...) ? Savez-vous que c'est une histoire vraie ?
- Quels sont les personnages principaux ?
- Quel est le fil rouge de ce film ? Que semble être le propos des réalisateurs ?

Ce questionnement permettra de montrer que ce film, retraçant une histoire vraie, est savamment construit.

Il alterne les passages de la vie de Bart en route vers le succès et en intimité avec son père et ses proches. Alors qu'il cherche sa voie, il se confronte à des barrières invisibles qui l'empêchent de réussir sa vie professionnelle et sa vie sentimentale.

Bart est alors loin de se douter que c'est bien à travers la guérison de ses blessures et de sa réconciliation avec son père que se trouvent les clés de sa réalisation personnelle.

Ce film nous montre que le Christ est toujours prêt à accueillir et aider tout homme qui souhaite se laisser aimer par lui, malgré ses erreurs et fautes du passé. Qu'un acte de réconciliation avec Lui est une 1ère étape vers la réconciliation avec son entourage.

- Quels sont les thèmes principaux qui sont abordés dans ce film ?

On pourra ensuite approfondir le débat sur l'un ou l'autre des thèmes abordés qui concernent principalement la rédemption et le pardon.



## LISTE DES SUJETS ABORDÉS

### Le pardon source de résilience

Après son adolescence, on voit Bart qui est maintenant au lycée avec ses amis et sa petite amie. Pensez-vous qu'il soit un jeune homme heureux ? Comment se comporte-t-il avec les autres ? Quel est le trait de sa personnalité ? Après sa blessure qui l'empêche de rejouer au football, pourquoi hésite-t-il à faire partie de la chorale ? Pourquoi refuse-t-il un rôle de chanteur principal ?

Bart : *"Non, non, non ! Attendez ! Je suis un Millard Okay, et il faut savoir qu'un Millard est footballeur pas un clown sur une scène !"*

Que vous évoquent ces paroles ?

Bart : *"Le Seigneur peut te pardonner. Moi... non."*

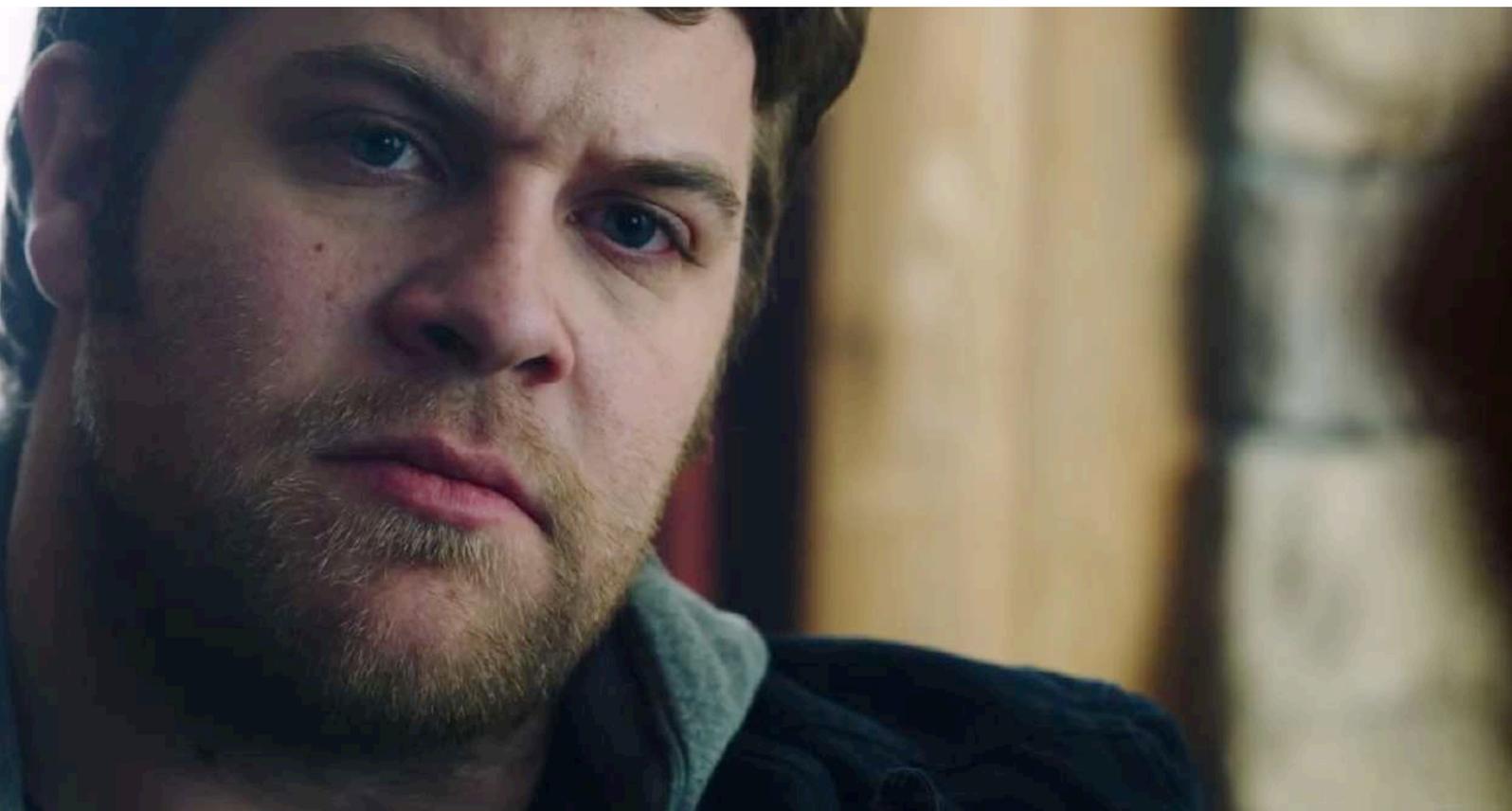
Est ce facile de pardonner et de l'exprimer ? Comment le Seigneur nous aide à pardonner et pourquoi cela nous est salutaire ? Donner son pardon à quelqu'un, est ce aussi se pardonner soi-même ?

Après son départ du domicile familial, Bart, devenu alors chanteur principal dans son groupe, n'arrive pas à trouver le succès qu'il connaît aujourd'hui. D'après vous qu'est ce qui entraine cet échec ?

Plus tard, après avoir pardonné à son père, Bart et son groupe trouvent enfin le succès. Pensez-vous que son pardon et leur réconciliation font partie intégrante de sa résilience ? Lui et son groupe, auraient-ils connu le même succès sans ce pardon ? Pourquoi arrive-t-il pleinement à exprimer son talent après cette expérience du pardon ?

Quel est la part du Seigneur dans tout cela ?

Et que pensez-vous de son père ? A-t-il lui aussi connu une forme de résilience ?





## **Relation père fils**

Ce film nous évoque en profondeur la relation père-fils :

Comment se passe d'après vous la relation de Bart avec son père ? Pourquoi Arthur est-il aussi violent avec lui tant physiquement que par ses paroles ? Essaie-t-il de le protéger malgré tout ?

Arthur : *"Les rêves ne payent pas les factures. On n'a fait rien de bon avec des rêves. Si tu rêves, jamais tu ne pourras avoir tout ça. Ni affronter la réalité. Est-ce que tu l'comprends, ça ?"*

Quelques années plus tard, on sent une forte emprise d'Arthur sur Bart qui s'efforce de se conformer à sa vision d'un fils modèle. Que dire de sa blessure après le commentaire de son père et de son goût en général pour le football ?

Frappé à nouveau par son père, cet incident est l'élément de rupture qui pousse Bart à partir.

Bart : *"Ne t'approche pas de moi ! Je suis sérieux, ne lève plus la main sur moi ! Tout ça c'est terminé ! T'es cinglé ! Ne t'approche plus de moi !"*

N'avait-il d'autres choix que de quitter le domicile familial ?

Alors qu'il vient à peine de le retrouver, Bart perd à nouveau son père, enlevé dans la mort. Cette nouvelle épreuve fait-elle vaciller la foi de Bart ?

## **Père de substitution**

Alors qu'il parcourt les routes avec son groupe en quête de réussite, que représente le personnage du manager Brickell pour Bart. Lui fait-il confiance ?

Lorsque celui-ci le confronte à la réalité, que ressent Bart à ce moment-là ? Qu'est-ce qui lui revient en mémoire ?

Voix d'Arthur que Bart se remémore : *"Tu n'es pas assez bon, Bart. Les rêves ne payent pas les factures. Si tu rêves, jamais tu ne pourras avoir tout ça, ni affronter la réalité. "*

Brickell : *"Tu n'as plus à fuir ton passé, tu dois transformer toute cette douleur... en inspiration. et là... tu transmettras quelque chose auquel tout le monde pourra croire. Mais pour y arriver... tu vas devoir affronter tes peurs, fils. Tu sais, Bart ? J'ai beau ne pas toujours croire en ta musique, mais je crois en toi. Je crois en ton talent. Ne lâche pas."*

Que provoquent ces paroles chez Bart ? La présence de Brickell a-t-elle été salutaire pour lui ?

## CRÉATION ARTISTIQUE

Comment de mes blessures peuvent naître une forme de créativité et d'inspiration ? Est-ce que la chanson « *Je ne peux qu'imaginer* » aurait eu le même succès si elle n'avait pas été chantée par Bart ?

Dans quelle mesure, la créativité artistique apporte-t-elle une forme de thérapie ? Le Seigneur a-t-il sa place dans celle-ci ?

Souvent beaucoup d'artistes ont eu des épreuves dans leur vie. Nos blessures sont-elles sources d'inspiration ?



### RENCONTRE AVEC GRÉGORY TURPIN, chanteur chrétien, interprète, avec le groupe Glorious, de la version française de *I can only imagine* : *Je ne peux qu'imaginer*.

#### 1. Qu'avez-vous pensé du film ?

J'ai été très touché par ce film car je me suis identifié au héros. Moi aussi, j'ai eu des relations difficiles avec mon père et ma vie d'artiste n'a pas toujours été marquée par le succès. J'ai fait cette expérience que seuls, nous ne parvenons à rien. Nous avons beau mettre toute notre énergie et nous donner beaucoup de mal, si nous ne mettons pas Dieu au centre, tout cela ne sert à rien. C'est en mettant Dieu au cœur de nos choix, que nos vies peuvent être tournées vers le bonheur.

#### 2. Comment naît l'inspiration chez l'artiste ?

Chez moi, l'inspiration naît de sources très diverses. L'artiste que je suis, peut être guidé dans son acte de création par une rencontre, l'histoire d'une personne, un événement proche ou lointain, une émotion... qui me révèle quelque chose de Dieu.

Ces situations ne sont donc qu'un point de départ vers le Père car c'est toujours Lui qui nous inspire la louange. L'artiste chrétien, qui a envie de dire qui est Dieu pour lui, utilise alors les dons qu'il a reçus pour exprimer sa joie d'être enfant de Dieu. Mais sa voix, les mots et la musique ne sont qu'imparfaits face à Lui et à ce qu'il est en Vérité.

### **3. Dans quelle mesure nos blessures sont-elles source de créativité ?**

Mes blessures sont évidemment des sources d'inspiration car elles font partie de mon histoire et influencent donc mon regard sur le monde et sur les autres. La souffrance qu'elles suscitent rend l'artiste particulièrement sensible. Nos blessures sont donc source d'inspiration car elles peuvent s'exprimer par la musique qui en fait quelque chose de beau. Mais cette beauté ne signifie pas guérison car seul Dieu peut guérir nos blessures.

### **4. Dans quelle mesure le Seigneur intervient-il dans le processus de création ?**

Je pourrais mettre Dieu totalement en dehors de ma vie artistique mais ma vie manquerait de cohérence et je ne tendrais pas vers l'unité à laquelle le Seigneur m'appelle. Ma vocation d'homme est que toute ma vie soit louange alors ma vocation d'artiste doit y participer. Lorsque j'écris une chanson, je ne cherche pas à écrire une chanson spécifiquement chrétienne. Ma chanson est un témoignage : elle dit quelque chose de Dieu même si je ne le cite pas explicitement. Le Seigneur agit à travers les émotions que ma musique suscite.

Certaines de mes chansons sont directement inspirées de Dieu, d'autres moins. Il est vrai que Dieu ne me souffle pas les mots et les notes directement dans l'oreille. Mais je sais que si je Lui laisse la place, il m'éclaire sur ce qui doit être dit, partagé, transmis.



## **LA CONVERSION**

D'après vous quelle a été la raison de la conversion d'Arthur qui a fini par se tourner vers le Seigneur ? La maladie ? Le départ de Bart ?

Comment a-t-il réussi à se sortir de sa violence ?

Avant qu'ils se réconcilient tous les deux, Arthur dit à Bart qu'il a lu la Bible à plusieurs reprises ? Pensez-vous que la lecture de la bible l'a aidé ? Qu'a-t-il trouvé dans cette lecture d'après vous ?



## EN FIN DE DÉBAT

Quel point fort gardons-nous de ce film ?  
Comment repartons-nous de cette vision ?

Ce dossier a été réalisé par Samuel Maillot.

## COMMENT FAIRE VENIR LE FILM PRÈS DE CHEZ VOUS ?

N'hésitez pas à organiser, au nom de votre église, paroisse et diocèse ou de votre établissement scolaire, une séance près de chez vous. Pour cela, c'est très simple :

1. Ecrivez-nous à l'adresse [communication@sajeprod.com](mailto:communication@sajeprod.com).
2. **Choisissez une date** (en avant-première ou lors de la sortie nationale du film) **et identifiez la salle la plus proche de chez vous**. Nous prendrons alors contact avec la salle de cinéma.
3. Une fois la date et la salle retenues, commencez à communiquer sur l'événement. Vous avez reçu avec ce dossier, des affiches à cet effet.
4. **Le jour J**, à l'issue de la projection du film, avec l'accord du directeur de la salle, vous pourrez proposer un rapide **débat** sur les questions suscitées par le film (ce dossier d'accompagnement vous sera utile à cet égard).

**Nous remercions tous les partenaires qui apportent leur soutien à la diffusion de ce film :**

